

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)

|

Scrinium. Volume XIV, Issue 1 (Spring 2015).

[View this email in your browser](#)

In this Issue you will find the [program for Congress 2015](#); [a call for papers for *Florilegium*](#), information about [our session at Kalamazoo 2016](#), and information about [membership in the society](#).

[The Annual Meeting of the Canadian Society of Medievalists](#)

[Le congrès annuel de la Société Canadienne de Médiévistes](#)

[University of Ottawa, 30 May-1 June 2015/Université d'Ottawa, 30 Mai-1 Juin, 2015](#)

30 MAI 2015 / 30 MAY 2015

Subscribe	Past Issues	Translate ▼	I
900	Manuscript & Rare Book Workshop Paul Merkley, U of Ottawa, and Marie-Pierre Bussières, U of Ottawa	Session / Séance 1 (Fauteux 232): Traumatic Pasts / Les Traumas Passés Chair / Présidente : Siobhain Bly Calkin Distressing the Past: Trauma as a Tool for Historical Understanding Donna Trembinski, St Francis Xavier University	
1030		Les guerriers sans honneurs : les déserteurs dans la chronique de Villehardouin Marc Alain Bonenfant, Université d'Ottawa et Université de Cergy-Pontoise James Martin Cawdell and Medieval Politics in Canada Laurel Ryan, University of Louisiana at Lafayette PAUSE COFFEE BREAK	
1100		Session / Séance 2 (Fauteux 232): Women and Conflict Chair / Présidente : Christa Canitz Otherworld Women and Disastrous Love Joanne Findon, Trent University 'She could not defend him': Conflicting Views of Female Violence in Swedish Medieval Law Christine Ekholst, University of Guelph	
1200		DÎNER LUNCH	
1330	Session / Séance 3 et Bienvenue au Congress / Welcome to Congress (Fauteux 232) : Daniel Wakelin, Plenary Address Chair / Président : David Watt		
1500	PAUSE COFFEE BREAK		
1530	Session / Séance 4a (Fauteux 227): The Study of Manuscripts Chair / Président : John Osborne Old Books and New Contexts : Modifications, Adaptations, and Updates in Medieval Manuscripts Jenny Weston, Leiden University	Session / Séance 4b (Fauteux 232): New Approaches to Christian Monasticism Chair / Président : Marc Saurette The Cambridge History of Medieval Western Monasticism Isabelle Cochelin, University of Toronto	
	Manuscript Fragments at the University of Manitoba Elizabeth-Anne Johnson, University of Manitoba A Small Circle in the <i>Tabula Paschalis of Murbach, A.D. 814-820</i> Wesley Stevens, St Paul's College, University of Manitoba	The Oxford Handbook of Christian Monasticism Bernice M. Kaczynski, McMaster University Response Marc Saurette, Carleton University Gordon Blennemann, Université de Montréal	
1700	Graduate Student Pub Night / Soirée pour les étudiants Executive Meeting / Réunion pour les membres exécutifs		

31 MAI/MAY 2015

900	Session / Séance 5a (Fauteux 227): Approaching the Text Chair / Président : Dominic Marner Reading the Silences: Unferth and the Reticent Style Michael Kightley, University of Louisiana at Lafayette Hveiti ok hunang: Viking Age Icelandic Mead? Megan Arnott, Western Michigan University	Session / Séance 5b (Fauteux 232): Monastic Engagements Chair / Président : Andrew Taylor Charisma and power in the literary correspondence of Peter the Venerable and Peter of Poitiers Marc Saurette, Carleton University A cloistered exchange: The Alexander Neckam florilegium, <i>Sol meldunensis</i> Andrew Dunning, University of Toronto
	Introducing Genesis: Accessus Prologues in Twelfth-Century Hexameron Commentaries Alice Hutton Sharp, University of Toronto	Presentibus Monachis Nostris: Charters and Administrative Change at Early-Twelfth Century Marmoutier Regan Eby, Boston College
	PAUSE COFFEE BREAK	
1100	Session / Séance 6a (Fauteux 227): Le Quatrième Concile du Latran / The Fourth Lateran Council Chair / Présidente : Emily Hutchison Self-Examination Manuals in the Wake of the Fourth Lateran Council Krista Murchison, University of Ottawa Peut-on parler d'influence du quatrième Concile du Latran dans les aventures et les illustrations de <i>La Queste del saint Graal</i>? Catherine Scubla, Lycée Claudel	Session / Séance 6b (Fauteux 232): Gender and Justice / Sexe et Justice Chair / Président : Stephanie Morley The Knight's Quest in the Wife of Bath's Tale as Restorative Justice Kathy Cawsey, Dalhousie University 'Tell me, what arte thou?' Women and the Formation of Identity in <i>Lybeaus Desconus</i> Drew Maxwell, University of Edinburgh

Subscribe	Past Issues	Translate ▼	I
1200	Roundtable on The Study of Manuscripts in Canada		
1330	Session / Séance 7a (Fauteux 227): Vernacular Psalms	Session / Séance 7b (Fauteux 232): Imperfection, Awkwardness, and Grace : Clerical Acts in Medieval and Early Modern Texts Joint Session with CSRS Séance conjoint avec le SCRC	
	Chair / Président: Geoff Rector	Chair / Président : Jason Peters	
	Benedictine Vernacular: Language and Authority in a Fourteenth-Century Trilingual Psalter Brent Burbridge, University of Ottawa	The Awkwardness of Grace in London : British Library, Cotton Nero A.x David Watt, University of Manitoba	
	The Paris Psalter's Psalm 28 (29): Word (Wyrd?) instead Thunder Michael Treschow, University of British Columbia Old English Literary Language Revisited, with the Paris Psalter Jane Toswell, University of Western Ontario	'Worthy the Wine' : Clerical Shepherds and the Social Miracle in the Shepherds' Pageants Glen Clark, University of Manitoba Awkwardness and Grace at the Table Paul Dyck, Canadian Mennonite University	
1500	PAUSE COFFEE BREAK		
1530	Session / Séance 8a (Fauteux 227): The Manuscript Matrix	Session / Séance 8b (Fauteux 232) : Reflections on the Sexcentenary of Syon Abbey: Reading, Devotion and Reform	
	Chair / Président : John Osborne	Chair / Président : Andrew Taylor	
	Lybeaus Desconus Yet Again: Episode, Function, and the Naples Manuscript James Weldon, Independent Scholar	Word and Gesture: Performing the Nuns' Liturgy at Syon Abbey Ann M. Hutchison, Department of English, Glendon College	
	Chartes médiévales en tant que métaphores visuelles : l'exemple des actes des princes de Rügen (1200-1325) Sébastien Rossignol, Memorial University	Catherine of Siena's Three-Fold Eye: Tears and Transformation in <i>The Orchard of Syon</i> C. Annette Grisé, Department of English, McMaster University	
	The Peterborough Manuscript and Lydgate's <i>Guy of Warwick</i> Pamela Farvolden, Grant MacEwan University	"Good Deuoute Reders": Whitford's Imagined Community After The Dissolution Brandon Alakas, Department of English, University of Alberta, Augustana Stephanie Morley, Saint Mary's University	
1700	President's Reception / Reception du Président Banquet / Banquette		

1 JUIN / JUNE 2015

900	Session / Séance 9a (Fauteux 227) : Interdisciplinary Approaches to Medieval German Studies Joint Session with the Canadian Association of University Teachers of German / Séance conjointe avec l'Association des Professeurs d'Allemand des Universités Canadiennes; Funding support from the Federation for the Humanities and Social Sciences	Séance / Session 9b (Fauteux 232): Les Livres D'heures Conservés au Québec et leurs secrets Séance conjointe avec la SCRC Joint session with CSRS	
	Chair / Président : Markus Stock	Chair / Présidente : Brenda Dunn-Lardeau	
	Character, Sign, Symbol, Message: The Polyfunctionality of Lettering in the Medieval Badge Corpus Ann Marie Rasmussen, University of Waterloo	Christ démembré, Christ guérisseur : prières et représentations des cinq plaies du Christ dans deux livres d'heures conservés à McGill du XV^e siècle Ariane Bergeron	
	Zoo-therapy in Medieval German Medical Texts Jayna Brett, University of Toronto	Le ms. McGill 156 ou les complexités textuelles et iconographiques d'un livre d'Heures régional Helena Kogen, UQAM	
	Unde alsô Philippus was begraben, dô wart Alexander ze chunige erhaben—Succession, Rulership and Dynasty in the <i>Vorau Alexander</i> Jake Wakelin, University of Toronto	La représentation de la vieille femme dans les livres d'Heures conservés au Québec : les cas de sainte Anne et de sainte Elizabeth Julie Blanchette, UQAM	
1030	PAUSE COFFEE BREAK		
1100	Session / Séance 10a (Fauteux 227) : The Reading of Individuals / La lecture de l'individuel	Séance 10b (Fauteux 232) : Les Livres D'heures conservés au Québec et Leurs Secrets Conjointe avec la SCRC / Joint session with CSRS	
	Chair / Président : Sébastien Rossignol	Chair / Président : Brenda Dunn-Lardeau	

Subscribe	Past Issues	Translate ▼	I
	« The King's Reading » Melissa Furrow, Dalhousie University	Philippe Pigouchet pour Simon Vostre (v. 1507) : examen de l'exemplaire conservé à McGill » Sarah Cameron-Pesant, Université de Montréal	
	« Étudier la solitude à la fin du Moyen Âge : l'exemple de Montpellier (mi XIIIe-fin XVe siècles) » Lucie Laumonier, University of Minnesota	« Les reliures des livres d'Heures de la bibliothèque des livres rares de l'Université McGill : étude de cas du manuscrit 101 » Geneviève Samson, Archives Canada	
1200	DÎNER ET AGM LUNCH & AGM		
1400	Séance / Session 11a (Fauteux 227) : Réputation et diffamation / Reputation and Defamation	Session / Séance 11b (Fauteux 232) : Manuscript and Print : Cultural Continuities in a medieval and Renaissance Context Séance conjointe avec la SCRC Joint session with CSRS	
	Chair / Président : Brandon Alakas « Auteur ou mythe auctorial : l'exemple de Robert de Boron » Karine Bougie, Université d'Ottawa	Chair / Président : Brenda Hosington « The Magical Saviour : Merlin's Transition from Manuscript to Print » Kathryn Walton, York University	
	« Posthumous Defamation, a 'second murder'? Beyond the Corporeal in the Assassination of Louis, Duke of Orleans (November 21, 1407) » Emily Hutchison, Mount Royal University	« (Re)Composing Early Printed Play-Texts » Jade Standing, University of British Columbia	
	« Andrew of Wyntoun's Simultaneous Histories : pro- and anti-Bruce sentiments in a fifteenth-century Scots chronicle » Rhiannon Purdie, University of St Andrews	« Discussing the Plague, 14th to 17th Century : From Manuscript to Print » Lori Jones, University of Ottawa	
1530	END OF CSM SCHEDULED EVENTS		
1600	Conférence plénière / Plenary Talk CASBC / CHA / CSRS ROOM ART 033 Randall McLeod		

Call for Submissions

CSM / SCM's journal *Florilegium* invites article submissions in any field of medieval studies. Manuscripts should be submitted electronically, as MS Word documents, to Dr. A. E. Christa Canitz, Editor, at florilegium@unb.ca. Submissions are refereed double-blind by international and Canadian specialists. Papers must not contain any indication of authorship and must not be published or submitted elsewhere. Manuscripts should normally not exceed 8,000-9,000 words, including footnotes and bibliography, and should be formatted according to Chicago style. Papers may be written in either English or French. All submissions will be acknowledged. Please include both email and postal addresses in the cover message.

Submissions for the **upcoming special issue on *Medieval Translation: Theory and Practice*** will be considered until the volume is complete.

Papers may examine topics such as the following:

- medieval translation(s) of Latin texts into any of the medieval vernaculars
- translation(s) from one vernacular into another
- translation and adaptation
- both medieval and modern theoretical discussions of translation
- the translator as author
- the cultural politics of translation
- translation as cultural exchange
- the movement of texts (and ideas) between cultures.

For further information, please visit *Florilegium's* website at <http://journals.hil.unb.ca/index.php/flor>.

Florilegium's [website](#) is constantly being expanded, with additional articles and back issues being

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)[I](#)

uploaded continuously. We still need some back issues to help complete the digitization process. If you are willing to part with an early volume, please contact [Christa Canitz](#).

CSM at the International Medieval Congresses

We are looking for volunteers to organize sessions at Leeds and Kalamazoo in 2016. Please contact [David Watt](#) if you wish to volunteer.

Membership

Thanks to those of you who have renewed your memberships already. If you haven't yet renewed this year, or if you are not sure whether you have renewed or not, please keep in mind that memberships are renewable starting on June 15 of each year. You can check the status of your membership and renew online on the CSM [website](#). Keep in mind that membership in the society can make a great gift for graduating students.

CSM Members receive the society's journal, *Florilegium*, and newsletter, *Scrinium*. We are changing the look of *Scrinium* this year in order to provide more timely information about membership renewals, calls for papers, and other issues. We hope you will find it helpful to find *Scrinium* in your inbox slightly more frequently.

CSM Members also receive a discount on *Mediaeval Studies* when it is purchased along with the membership. The rate for *Mediaeval Studies* 75 (2013) is \$64 including shipping and tax. That's 50% off the regular price!

Scrinium

Scrinium is produced by David Watt (Manitoba) and Dominic Marnier (Guelph) with the assistance of Elizabeth-Anne Johnson (University of Manitoba).

Sébastien Rossignol (Dalhousie) makes it possible for us to circulate a French version of Scrinium alongside the English version.

Si vous préférez recevoir Scrinium en français, veuillez contacter David Watt (Manitoba): David.Watt@umanitoba.ca.

Copyright © 2015 Canadian Society of Medievalists c/o Roisin Cossar, All rights reserved.

[unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)[I](#)

Email marketing powered
by Mailchimp

Society News and Announcements

Arrangements Coordinator, Congress 2015

Dr Andrew Taylor of the University of Ottawa is the Local Arrangements Coordinator for Congress 2015. As past president, Dr Taylor has already contributed a great deal to the society. We are grateful he has agreed to take on the role this year and look forward to working with him as we prepare for Ottawa 2015.

Other new positions:

Public Relations

Dr Emily Hutchison of Mount Royal University is our Public Relations Officer. Please [contact her](#) if you have events you would like to publicize or would like to publicize the CSM.

Click [here](#) to see a full list of officers.

Appel à contributions: numéro thématique

La revue *Florilegium*, organe de la SCM / CSM, accueille des articles dans tous les domaines des études médiévales. Les auteurs sont invités à soumettre leur manuscrit sous forme de document électronique MS Word à l'éditrice, Dr. A. E. Christa Canitz <Florilegium@unb.ca>. Tous les textes sont évalués anonymement par au moins deux lecteurs externes, canadiens ou internationaux, spécialistes dans le domaine. Les manuscrits ne doivent comporter aucune indication permettant d'identifier l'auteur; les textes publiés ou soumis ailleurs sont exclus. Ils peuvent être rédigés en français ou en anglais; ils ne doivent pas normalement dépasser 8 000 à 9 000 mots, y compris les notes en bas de page et la bibliographie, et ils doivent se conformer aux règles de présentation du Chicago Manual of Style. Les auteurs recevront un accusé de réception; ils sont priés d'inclure dans le message accompagnant leur texte leurs deux adresses, électronique et postale.

Nous sommes actuellement à la recherche de soumissions qui traitent de la traduction médiévale pour la volume Medieval Translation: Theory and Practice.

For further information, please visit *Florilegium's* website at <http://journals.hil.unb.ca/index.php/flor>

Le site web de Florilegium est en expansion constante et de nouveaux articles ainsi que le contenu d'anciens numéros sont ajoutés continuellement. Nous sommes toujours à la recherche de certains des anciens numéros afin de compléter le processus de numérisation. Si vous possédez des

[Subscribe](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)[I](#)

anciens numéros et êtes prêts à vous en défaire, veuillez contacter Mme [Christa Canitz](#).

Nouvelles et annonces de la Société

Coordination locale, Congrès 2014

M. Andrew Taylor, professeur à l'Université d'Ottawa, sera responsable de la coordination locale pour le Congrès de 2015. Nous lui sommes très reconnaissants pour avoir accepté de contribuer de cette manière à faire de la rencontre de 2015 un autre succès. Merci!

Relations publiques

Mme Emily Hutchison, professeure à l'Université Mount Royal, est notre Responsable des Relations publiques. Veuillez la [contacter](#) si vous désirez faire connaître des événements dans lesquels vous êtes impliqués ou si vous désirez contribuer à faire connaître la SCM.

Vous trouverez [ici](#) une liste complète des membres du bureau.

La SCM aux congrès internationaux d'études médiévales

Nous sommes à la recherche de personnes intéressées à organiser des séances à Leeds et à Kalamazoo en 2016. Veuillez contacter [David Watt](#) si vous êtes intéressé à participer.

Adhésion

Le [site web](#) vous permet de vérifier votre statut de membre et de renouveler votre adhésion en ligne. L'adhésion doit être renouvelée le 15 juin de chaque année. N'hésitez pas à enjoindre vos collègues à devenir membres par le biais du site web. Une adhésion à la Société peut être, par exemple, un cadeau à vos étudiants fraîchement diplômés.

Avantages

Les membres de la SCM reçoivent la revue de la Société, Florilegium, et le bulletin Scrinium. Nous avons décidé de modifier le format de Scrinium cette année, afin de faciliter la diffusion rapide d'informations concernant l'adhésion, les appels à contributions et tout ce qui concerne les études médiévales au Canada. Nous espérons que vous trouverez pratique de trouver un numéro de Scrinium parmi vos courriels sur une base plus régulière.

Les membres de la SCM peuvent également se prévaloir d'un rabais sur le prix de la revue Mediaeval Studies s'ils s'abonnent en même temps qu'ils renouvellent leur adhésion. Le prix du numéro 75 (2013) de Mediaeval Studies revient donc à \$64 incluant taxes et frais de poste, ce qui correspond à 50% du prix régulier.

Scrinium

Bulletin préparé par David Watt, Université du Manitoba et Dominic Marnier, Université de Guelph,

Subscribe**Past Issues****Translate** ▼

I

aider par Elizabeth-Anne Johnson (Université du Manitoba).

Traduction française par Sébastien Rossignol, Memorial University

Si vous préférez recevoir *Scrinium* en anglais, veuillez contacter David Watt (Manitoba): David.Watt@umanitoba.ca.